



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3, București, România, CIF 203209980, CP 030084
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 și +4 021 8900745 www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 266 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. ...

Data: ...

Prin contestația înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor cu nr. ... formulată de ... cu sediul în localitatea ... județul ... având CUI ... reprezentată legal prin ... - ... împotriva adresei de comunicare a rezultatului procedurii nr. 2622/21.03.2013, transmisă de ... cu sediul în ... în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de cerere de oferte cu faza finală de licitație electronică, organizată în vederea atribuirii contractului având ca obiect „achiziție uleiuri minerale vaseline și lubrifianți – 09211100-2 – uleiuri pentru motoare”, s-a solicitat descalificarea ofertelor depuse pentru loturile 3, 4, 5, 10, 11, 13, 16 și 18 și atribuirea contractului de achiziție următorului ofertant clasat în ordinea prețului și care a depus o ofertă conformă cu solicitările din caietul de sarcini sau, după caz, reluarea procedurii pentru loturile respective.

În baza legii și a documentelor depuse de părți,
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

DECIDE:

În temeiul art. 278 alin. (2) și (4) din OUG nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, admite în parte contestația formulată de ... în contradictoriu cu ... Anulează adresa de comunicare a

rezultatului procedurii și raportul procedurii în partea dedicată loturilor 10 și 11 și obligă autoritatea contractantă la reevaluarea ofertelor depuse pentru aceste loturi, cu respectarea celor menționate în motivare, în termen de 10 zile de la comunicarea prezentei.

În temeiul art. 278 alin. (5) din OUG nr. 34/2006, respinge ca nefondată contestația cu privire la loturile 3, 4, 5, 13, 16 și 18.

În temeiul art. 278 alin. (6) din OUG nr. 34/2006, dispune continuarea procedurii de atribuire în cauză, prin punerea în aplicare a celor decise.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere în termen de zece zile de la comunicare.

MOTIVARE

În luarea deciziei s-au avut în vedere următoarele:

Prin contestația înregistrată la Consiliu cu nr. ... formulată de ... în contradictoriu cu ... împotriva adresei de comunicare a rezultatului procedurii, transmisă în cadrul procedurii menționată anterior, s-a solicitat descalificarea ofertelor depuse pentru loturile 3, 4, 5, 10, 11, 13, 16 și 18 și atribuirea contractului de achiziție următorului ofertant clasat în ordinea prețului și care a depus o ofertă conformă cu solicitările din caietul de sarcini sau, după caz, reluarea procedurii pentru loturile respective.

Contestatoarea arată că în adresa de comunicare a rezultatului procedurii, autoritatea contractantă nu a specificat denumirea produselor declarate câștigătoare pentru fiecare lot în parte, neexistând date care să susțină conformitatea acestora cu solicitările din caietele de sarcini. Potrivit contestatoarei, autoritatea contractantă a declarat câștigătoare oferte cu produse inferioare din punct de vedere calitativ, doar pe baza faptului ca au avut un preț mai scăzut.

În opinia sa, ofertele care nu îndeplineau cerințele tehnice solicitate trebuia să fie respinse în baza art. 36 din OUG nr. 34/2006.

Prin adresa nr. 2935/05.04.2013, înregistrată la Consiliu cu nr. 11092/08.04.2013, autoritatea contractantă a transmis punctul de vedere cu privire la contestație, însoțit de copia dosarului achiziției publice și a ofertelor depuse în cadrul procedurii.

Prin punctul său de vedere, autoritatea contractantă solicită respingerea ca nefondată a contestației depusă de ...

Autoritatea contractanta respinge afirmatiile contestatoarei legate de acceptarea unor produse inferioare calitativ față de solicitările minime din caietele de sarcini, arătând că în urma analizării propunerilor tehnice ale celor nouă participanți la procedură, doar o ofertă a fost respinsă ca inacceptabilă, celelalte opt, printre care și cea a

contestatoarei, fiind considerate a fi în concordanță cu solicitările din cele 19 caiete de sarcini aferente fiecărui lor în parte.

Ofertele depuse de ... au fost declarate necâștigătoare deoarece în cadrul etapei finale de licitație electronică nu a avansat pentru niciunul dintre cele 19 loturi, propuneri financiare care să îl claseze pe primul loc.

De asemenea, autoritatea contractantă apreciază că adresa de comunicare a rezultatului procedurii a fost întocmită în conformitate cu exigențele prevăzute la art. 206 și art. 207 din OUG nr. 34/2006, cuprinzând toate elementele obligatorii. În plus, precizează că reprezentanții ... au participat la ședința de deschidere a ofertelor, astfel că au luat cunoștință de produsele ofertate de către participanții la procedură precum și de prețurile acestora.

Prin adresa nr. 7474/.../... Consiliul a solicitat contestatoarei precizarea loturilor vizate de contestație precum și specificațiile tehnice pe care le consideră a nu fi îndeplinite de produsele ofertate de către câștigătoarea procedurii.

Contestatoarea a răspuns acestei solicitări prin adresa nr. 34/23.04.2013, înregistrată la Consiliu cu nr. 13368/23.04.2013, prin care detaliază specificațiile tehnice pe care le consideră a nu fi îndeplinite de către produsele ofertate de către câștigătoarea procedurii pentru loturile 3, 4, 5, 10, 11, 13, 16 și 18, astfel:

- lotul 3 – s-a solicitat ulei DEGOL ARAL HYP 85W90 sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei CYCLON GEAR EP GL 5 – în acest caz este contestată vâscozitatea acestuia la temperatura de 40⁰C, conform normei SAE uleiul în cauză fiind unul de tip 80W90, nu de tip 85W90;
- lotul 4 – s-a solicitat ulei SHELL TELLUS T15 sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei Q8 HAYDIN 15 – în acest caz este contestat indicele de vâscozitate 100 al uleiului Q8 HAYDIN 15, în condițiile în care s-a solicitat un indice de 150.
- Lotul 5 – s-a solicitat ulei SHELL CORENA S32 sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei TOTAL DACNIS 32 – în acest caz este contestat intervalul de schimb al uleiului ofertat de 2000 de ore în condițiile în care a fost solicitat un interval de schimb de 4000 de ore;
- Lotul 10 – s-a solicitat unsoare USSO Ca3 (vaselină) sau echivalent, câștigătoarea ofertând unsoare VIPOIL U90CA3 - în acest caz este contestat conținutul de apă de peste 3% și punctul de picurare de 77⁰C al unsoării oferite în condițiile în care a fost solicitat conținut de apă de maxim 2% și punct de picurare de min. 85%;
- Lotul 11 – s-a solicitat unsoare lichidă EPZ sau echivalent, câștigătoarea ofertând unsoare CYCLON AUTOGREASE NLGI 00 - în acest caz este contestată clasa de consistență 00 a unsoării ofertate în condițiile în care s-a solicitat o clasă de consistență

00/000, ceea ce implică și nerespectarea intervalului de temperatură de operare între -40°C și +120°C;

- Lotul 13 – s-a solicitat ulei ARAL ATF II sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei MOL ATF simplu;
- Lotul 16 – s-a solicitat vaselină de tip KP2N-30 sau echivalent, câștigătoarea ofertând unsoare Q8 REMBRANDT EP2 – în acest caz este contestată temperatura maximă de operare a vaselinei ofertate care poate fi utilizată până la temperatura maximă de 100°C în condițiile în care s-a solicitat o vaselină care poate fi utilizată până la 160°C.
- Lotul 18 – s-a solicitat ulei ECOFLUID A PLUS sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei Q8 AUTO 15 – în acest caz, uleiul ofertat nu îndeplinește normele ZF TE-ML 14E și 20E.

Cu privire la cele susținute de contestatoare în completarea contestației, autoritatea contractantă a transmis punctul de vedere nr. 3623/26.04.2013, înregistrat la Consiliu cu nr. 13970/26.04.2013, prin care solicită respingerea ca nefondată a contestației astfel cum a fost aceasta completată.

În susținere arată că produsele ofertate pentru fiecare lot contestat, menționate și de către contestatoare în completarea la contestație, au îndeplinit toate condițiile minimale prevăzute în caietele de sarcini aferente fiecărui lot în parte.

Autoritatea contractantă respinge afirmațiile contestatoarei legate de vâscozitatea uleiului ofertat pentru loturile 3 și 4, de intervalul de schimb al uleiului ofertat pentru lotul 5, de punctul de picurare și conținutul de apă al produsului ofertat pentru lotul 10 și de clasa de consistență 00/000 și intervalul de temperatură de operare ale produsului ofertat pentru lotul 11. Referitor la aspectele contestate de către ... în ceea ce privește loturile 16 și 18, menționează că temperatura maximă de operare a vaselinei și îndeplinirea normelor ZF TE-ML 14E și 20E nici nu au fost solicitate prin caietul de sarcini pentru loturile în cauză.

Analizând documentele existente la dosarul cauzei, Consiliul constată următoarele:

... a inițiat, în calitate de autoritate contractantă, procedura de atribuire prin cerere de oferte, a contractului având ca obiect „achiziție uleiuri minerale vaseline și lubrifianți – 09211100-2 – uleiuri pentru motoare”, prin publicarea în SEAP - Sistemul Electronic de Achiziții Publice a invitației de participare nr. ...

Criteriul de atribuire stabilit de autoritatea contractantă este „prețul cel mai scăzut”, iar valoarea estimată a contractului ce urmează a fi atribuit este de 225.000 lei, fără TVA.

În procesul-verbal al ședinței de deschidere a ofertelor nr. 2101/06.03.2013 se menționează că în cadrul procedurii au fost depuse oferte din partea a șase ofertanți, pentru diverse loturi, printre care și contestatoarea, care a depus oferte pentru loturile 3, 4, 5, 10, 11, 13,

16 și 18. Potrivit raportului procedurii nr. 2621/21.03.2013, pentru loturile 3, 5, 10 și 11 din cele indicate în contestație, au fost declarate câștigătoare ofertele depuse de SC ... SRL, pentru loturile 4, 16 și 18 au fost declarate câștigătoare ofertele depuse de SC ... SRL, iar pentru lotul 13 a fost declarată câștigătoare oferta depusă de SC ... SRL, iar ofertele depuse de contestatoare au fost declarate necâștigătoare. Împotriva acestui rezultat, a formulat contestație ... solicitând declararea ca neconforme a ofertelor câștigătoare și declararea drept câștigătoare a ofertelor clasate pe locul al doilea sau reluarea procedurii.

Analizând modalitatea în care autoritatea contractantă a înțeles să evalueze ofertele depuse, Consiliul constată că potrivit documentației de atribuire, s-au solicitat următoarele produse:

- pentru lotul 3 s-a solicitat ulei Ulei DEGOL ARAL HYP 85W90 sau echivalent;
- pentru lotul 4 s-a solicitat ulei SHELL TELLUS T15 sau echivalent,
- pentru lotul 5 – s-a solicitat ulei SHELL CORENA S32 sau echivalent;
- pentru lotul 10 – s-a solicitat unsoare USSO Ca3 (vaselină) sau echivalent;
- pentru lotul 11– s-a solicitat unsoare lichidă EPZ sau echivalent;
- pentru lotul 13 – s-a solicitat ulei ARAL ATF II sau echivalent;
- pentru lotul 16– s-a solicitat vaselină de tip KP2N-30 sau echivalent;
- pentru lotul 18– s-a solicitat ulei ECOFLUID A PLUS sau echivalent.

Mențiunea „sau echivalent” se definește potrivit prevederilor Ordonanței de urgență nr. 34/2006, respectiv art. 38, unde se menționează: „(1) Se interzice definirea în caietul de sarcini a unor specificații tehnice care indică o anumită origine, sursă, producție, un procedeu special, o marcă de fabrică sau de comerț, un brevet de invenție, o licență de fabricație, care au ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor operatori economici sau a anumitor produse.

(2) Prin derogare de la prevederile alin. (1), se admite o astfel de indicație, dar numai în mod excepțional, în situația în care o descriere suficient de precisă și inteligibilă a obiectului contractului nu este posibilă prin aplicarea prevederilor art. 35 și 36 și numai însoțită de mențiunea sau echivalent”.

Din enumerarea de mai sus, rezultă, în mod clar, că autoritatea contractantă și-a definit obiectul achiziției prin indicarea expresă a originii, sursei, mărcii de comerț, adăugând expresia „sau echivalent”. În aceste condiții, pentru toate loturile sunt valabile prevederile legale enunțate.

Potrivit DEX online, „ECHIVALENT” este definit după cum urmează: care are aceeași valoare, semnificație, același efect cu altceva. 2. (despre figuri, corpuri geometrice) cu aceeași arie, fără a coincide ca formă. II. s. n. 1. cantitate de materie, de forță etc. egală cu o alta. 2. mărime, număr, etc. care caracterizează egalitatea de valoare sau de semnificație a două efecte sau acțiuni. 3. marfă care,

având înglobată în ea aceeași cantitate de muncă socială cu o altă marfă, servește la exprimarea valorii acesteia (bani).

De asemenea, Directiva 2004/18/CE a PARLAMENTULUI EUROPEAN și a CONSILIULUI din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii precede următoarele: „Specificațiile tehnice stabilite de achizitorii publici trebuie să permită exercitarea concurenței în domeniul achizițiilor publice. În acest scop, trebuie să fie posibilă prezentarea unor oferte care să reflecte diversitatea de soluții tehnice. Prin urmare, pe de o parte, specificațiile tehnice trebuie să poată fi stabilite în termeni de performanță și cerințe funcționale, și, pe de altă parte, în cazul în care se face trimitere la standardul european – sau, dacă un astfel de standard nu există, la standardul național – autoritățile contractante trebuie să ia în considerare și ofertele bazate pe alte soluții echivalente. Pentru a demonstra echivalența, ofertanții trebuie să poată utiliza orice mijloc de probă”.

Rezultă, astfel, că mențiunea „sau echivalent” nu poate fi tradusă prin „identic”, ci prin posibilitatea de a satisface necesitățile autorității contractante într-o manieră cât mai apropiată de produsul original. În aceste condiții, se permite o abatere acceptabilă față de caracteristicile produsului original, cu condiția ca această caracteristică să nu fie determinantă pentru buna funcționare a instalației pentru care se achiziționează produsul (de exemplu, la piese de schimb să se accepte unele care nu au aceleași dimensiuni și nu se pot încadra în produsul care trebuie reparat sau cartuș de imprimantă non OEM dar care nu are loc în spațiul în care trebuie introdus folosirea unui dezinfectant incompatibil cu dispozitivul medical care trebuie dezinfectat etc).

Astfel, contestatoarea arată că pentru lotul 3, s-a solicitat ulei DEGOL ARAL HYP 85W90 sau echivalent, câștigătoarea SC COPROT SRL ofertând ulei CYCLON GEAR EP GL 5, care nu are vâscozitatea solicitată la temperatura de 40⁰C, conform normei SAE uleiul în cauză fiind unul de tip 80W90, nu de tip 85W90. Verificând caietul de sarcini aferent acestui lot, Consiliul observă că autoritatea contractantă a solicitat o vâscozitate la 40⁰C de 186,3. Potrivit ofertei depusă de societatea câștigătoare, produsul ofertat este CYCLON GEAR EP GL 5 de tip 85W90, și nu de tip 80W90, cum greșit susține contestatoarea, vâscozitatea la 40⁰C fiind de 189 mm²/s, fiind îndeplinită cerința din caietul de sarcini.

În ceea ce privește lotul 4, contestatoarea arată că s-a solicitat ulei SHELL TELLUS T15 sau echivalent, câștigătoarea SC Speo Internațional SRL ofertând ulei Q8 HAYDIN 15, care nu are indicele de vâscozitate solicitat, respectiv 150, ci 100. Verificând documentele depuse în susținerea conformității ofertei, rezultă că vâscozitatea este 171, deci respectă cerința solicitată în caietul de sarcini, fiind nefondate criticile contestatoarei.

Pentru lotul 5, contestatoarea arată că s-a solicitat ulei SHELL

CORENA S32 sau echivalent, câștigătoarea SC COPROT SRL ofertând ulei TOTAL DACNIS 32, nefiind respectat intervalul de schimb al uleiului ofertat de 2000 de ore în condițiile în care a fost solicitat un interval de schimb de 4000 de ore. Verificând caietul de sarcini, Consiliul observă că este reală susținerea autorității contractante conform căreia nu s-a precizat un anumit interval de schimb pentru ulei, așa cum susține contestatoarea, fiind nefondate criticile formulate.

Cu privire la Lotul 10, contestatoarea arată că s-a solicitat unsoare USSO Ca3 (vaselină) sau echivalent, câștigătoarea SC COPROT SRL ofertând unsoare VIPOIL U90CA3 care are conținutul de apă de peste 3% și punctul de picurare de 77⁰C al unsoării oferite, în condițiile în care a fost solicitat conținut de apă de maxim 2% și punct de picurare de min. 85%. Verificând Fișa de securitate a produsului ofertat, Consiliul observă că produsul declarat câștigător are un conținut de apă de 2,5%, iar temperatura de picurare este de minim 78, nefiind respectate cerințele solicitate în caietul de sarcini. Astfel, în condițiile în care autoritatea contractantă a indicat expres că dorește un produs cu un conținut maxim de apă de 2%, nu poate fi acceptat un produs cu un conținut de apă de 2,5%, ci doar unul cu un conținut mai mic de apă. Dacă autoritatea a stabilit un nivel maxim, înseamnă că o astfel de specificație era esențială pentru produsul în cauză, nefiind posibilă acceptarea unui produs care depășește nivelul maxim. Similar, și în ceea ce privește temperatura de picurare de minim 78 a produsului ofertat, nu poate fi considerată ca îndeplinind specificația tehnică solicitată, respectiv temperatura de picurare de min. 85%. Ca urmare a celor constatate, este întemeiată critica formulată de contestatoarea referitoare la declararea drept câștigătoare a ofertei SC COPROT SRL pentru lotul 10, fiind necesară reevaluarea ofertelor depuse pentru acest lot.

În ceea ce privește criticile formulate față de oferta câștigătoare pentru Lotul 11, contestatoarea susține că s-a solicitat unsoare lichidă EPZ sau echivalent, câștigătoarea SC COPROT SRL ofertând unsoare CYCLON AUTOGREASE NLGI 00 care are o clasă de consistență 00, în condițiile în care s-a solicitat o clasă de consistență 00/000, ceea ce implică și nerespectarea intervalului de temperatură de operare între -40⁰C și +120⁰C. Verificând oferta depusă, Consiliul observă că potrivit anexei la formularul de ofertă depus (pagina 237), rezultă că s-ar fi ofertat CYCLON AUTOGREASE EP 00, cum susține contestatoarea, și nu CYCLON AUTOGREASE EP 100, cum susține autoritatea contractantă. Verificând conținutul documentelor care însoțesc oferta, Consiliul observă că în fișa tehnică depusă la fila 116 din ofertă (astfel cum este numerotat dosarul achiziției depus de autoritatea contractantă), se menționează că produsul CYCLON AUTOGREASE unsoare pentru sisteme centralizate, rezultă că acesta are o consistență NLGI 00 și o plajă de temperaturi de între -20⁰C și +120⁰C, nefiind respectat intervalul de temperatură. Mai mult, este de observat și faptul că

susținerile autorității contractante potrivit cărora s-ar fi ofertat CYCLON AUTOGREASE EP 100 nu sunt susținute de probe. De asemenea, din fișa de securitate a produsului rezultă, de asemenea că produsul este NLGI 00, iar plaja de funcționare este între -15°C și $+120^{\circ}\text{C}$. Ca urmare a celor constatate, este întemeiată critica formulată de contestatoare referitoare la declararea drept câștigătoare a ofertei SC COPROT SRL pentru lotul 11, fiind necesară reevaluarea ofertelor depuse pentru acest lot.

Cu privire la lotul 13, pentru care a fost declarată câștigătoare oferta depusă de SC MOL România PP SRL, contestatoarea susține că s-a solicitat ulei ARAL ATF II sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei MOL ATF simplu. Astfel, societatea contestatoare nu arată care, anume, este specificația tehnică pe care produsul ofertat nu o îndeplinește, prin urmare nu pot fi reținute susținerile contestatoarei, deoarece, așa cum s-a arătat mai sus, mențiunea „sau echivalent” nu poate fi tradusă prin „identic”, ci prin posibilitatea de a satisface necesitățile autorității contractante într-o manieră cat mai apropiată de produsul original. Mai mult, în conținutul caietului de sarcini nu sunt prevăzute specificații tehnice minimale comparabile cu cele analizate mai sus, fiind prevăzută doar domeniul de utilizare, prin urmare nu poate fi identificată vreo anumită specificație care să nu corespundă domeniului respectiv.

În ceea ce privește oferta declarată câștigătoare pentru Lotul 16, depusă de SC Speo Internațional SRL, contestatoarea susține că s-a solicitat vaselină de tip KP2N-30 sau echivalent, câștigătoarea ofertând unsoare Q8 REMBRANDT EP2, care nu respectă specificația referitoare la temperatura maximă de operare a veselinei solicitată în documentație, respectiv 160°C , cea ofertată putând fi utilizată până la temperatura maximă de 100°C . Despre aspectul contestat, autoritatea contractantă susține că nu ar fi fost solicitată prin caietul de sarcini specificația tehnică în cauză. Verificând caietul de sarcini aferent lotului 16, Consiliul observă că este reală susținerea autorității contractante, nefiind prevăzută o temperatură maximă de operare a veselinei.

Similar, și în ceea ce privește oferta depusă de același operator economic pentru lotul 18, despre care societatea contestatoare susține că s-a solicitat ulei ECOFLUID A PLUS sau echivalent, câștigătoarea ofertând ulei Q8 AUTO 15, produs care nu îndeplinește normele ZF TE-ML 14E și 20E, autoritatea contractantă susține că nu ar fi fost solicitată prin caietul de sarcini specificația tehnică în cauză. Verificând caietul de sarcini, Consiliul observă că niciăieri în cuprinsul acestuia nu este prevăzută vreo asemenea specificație.

Având în vedere cele constatate, în temeiul art. 278 alin. (2) și (4) din OUG nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul urmează să admită în parte contestația formulată de ... în contradictoriu cu ... să anuleze adresa de comunicare a rezultatului

procedurii și raportul procedurii în partea dedicată loturilor 10 și 11 și să oblige autoritatea contractantă la reevaluarea ofertelor depuse pentru aceste loturi, cu respectarea celor menționate în motivare, în termen de 10 zile de la comunicarea prezentei.

În temeiul art. 278 alin. (5) din OUG nr. 34/2006, va respinge ca nefondată contestația cu privire la loturile 3, 4, 5, 13, 16 și 18.

În temeiul art. 278 alin. (6) din OUG nr. 34/2006, va dispune continuarea procedurii de atribuire în cauză, prin punerea în aplicare a celor decise.

...

PREȘEDINTE COMPLET,

...

MEMBRU,

...

MEMBRU,

...